

SERVICIO NACIONAL DE LA DISCAPACIDAD

EPG/GCM/ABS

REF.: Aprueba Convenio de Transferencia que indica

RES EXENTA: N° 006146

SANTIAGO,

21 DIC 2011

**VISTOS:**

Lo dispuesto en el DFL N° 1/19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional sobre Bases Generales de la Administración del Estado; la Ley N° 19.880, sobre Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de la Administración del Estado; la Ley N° 20.422, sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de Personas con Discapacidad; la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República sobre exención de el trámite de Toma de Razón y los antecedentes adjuntos.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, el Servicio Nacional de la Discapacidad en virtud de la Ley N° 20.422, que establece Normas sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de Personas con Discapacidad, tiene entre sus funciones, de conformidad con lo dispuesto en su artículo 62 letras d) y e), promover y desarrollar acciones que favorezcan la coordinación del sector privado con el sector público en todas aquellas materias que digan relación con mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad, y financiar total o parcialmente, planes, programas y proyectos.
2. Que la Ley N° 20.422, en su artículo 3°, letra b) define, en lo pertinente, la accesibilidad universal como la condición que deben cumplir los entornos para ser utilizables por todas las personas, en condiciones de seguridad y comodidad, de la forma más autónoma y natural posible; y el artículo 6°, letra f) define como entorno al medio ambiente, social, natural y artificial, en el que las personas desarrollan su participación social, económica, política y cultural, a lo largo de todo su ciclo vital.
3. Que, la Ley N° 20.422, en su artículo 66, letra c) confiere al/la Director/a Nacional la facultad de dirigir, organizar y administrar el Servicio y velar por el cumplimiento de sus objetivos. Asimismo, en virtud de lo señalado en la parte final de su letra f), podrá celebrar cualquier acto o contrato en cumplimiento del objeto y funciones del Servicio.
4. La solicitud presentada por la Municipalidad de San Antonio, por medio de la cual requiere el financiamiento para la reconstrucción de la Sede Social propiedad de la Agrupación de la Unión Nacional de Padres y Amigos de Deficientes Mentales, UNPADE, rol único tributario N° 71.694.700-9, representada por su Presidenta, doña Margarita Galarce Vera, ambas con domicilio en Avenida Ramón Angamos N° 1926, Llole, comuna de San Antonio, Región de Valparaíso. Las partes hacen presente que, dicha entidad ha consentido y colaborará con la ejecución de las obras objeto del



presente convenio, tal como consta en carta remitida por su Presidenta al Alcalde de la Municipalidad de San Antonio, don Omar Vera Castro, la que se adjunta y forma parte integrante del presente acuerdo.

5. La evaluación técnica de dicha solicitud, realizada por el SENADIS, por medio del Departamento de Accesibilidad, que recomienda la ejecución de este proyecto.

**RESUELVO:**

6. **APRUÉBASE** el convenio de Transferencia, de fecha 05 de diciembre de 2011, suscrito entre el Servicio Nacional de la Discapacidad y la Ilustre Municipalidad de San Antonio, cuyo texto se adjunta a la presente resolución y se entiende formar parte integrante de ésta.
7. **IMPÚTESE** el gasto que demande al Subtítulo 24 ítem 01 y asignación 581, del presupuesto vigente.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE**

**OSCAR MELLADO BERRIOS**  
Director Nacional (S)



**CONVENIO DE TRANSFERENCIA ENTRE  
SERVICIO NACIONAL DE LA DISCAPACIDAD  
Y  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN ANTONIO  
PARA FINANCIAMIENTO DE PROYECTO DE ACCESIBILIDAD**

En Santiago, a 05 de diciembre de 2011, el **SERVICIO NACIONAL DE LA DISCAPACIDAD**, rol único tributario N° 72.576.700-5, representado por su Director Nacional Subrogante, don Oscar Mellado Berríos, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados en Huérfanos N° 1313, Piso 6, comuna de Santiago, por una parte, en adelante SENADIS; y por la otra, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN ANTONIO**, rol único tributario N° 69.073.400-1, representada en este acto por su Alcalde, don Omar Vera Castro, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados en Avenida Ramón Barros Luco N°2381, Barrancas, comuna de San Antonio, Región de Valparaíso, en adelante el EJECUTOR, han acordado lo siguiente:

**CONSIDERANDO**

1° Que, el Servicio Nacional de la Discapacidad en virtud de la Ley N° 20.422, que establece Normas sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de Personas con Discapacidad, tiene entre sus funciones, de conformidad con lo dispuesto en su artículo 62 letras d) y e), promover y desarrollar acciones que favorezcan la coordinación del sector privado con el sector público en todas aquellas materias que digan relación con mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad, y financiar total o parcialmente, planes, programas y proyectos.

2° Que la Ley N° 20.422, en su artículo 3°, letra b) define, en lo pertinente, la accesibilidad universal como la condición que deben cumplir los entornos para ser utilizables por todas las personas, en condiciones de seguridad y comodidad, de la forma más autónoma y natural posible; y el artículo 6°, letra f) define como entorno al medio ambiente, social, natural y artificial, en el que las personas desarrollan su participación social, económica, política y cultural, a lo largo de todo su ciclo vital.

3° Que, la Ley N°20.422, en su artículo 66, letra c) confiere al/la Director/a Nacional la facultad de dirigir, organizar y administrar el Servicio y velar por el cumplimiento de sus objetivos. Asimismo, en virtud de lo señalado en la parte final de su letra f), podrá celebrar cualquier acto o contrato en cumplimiento del objeto y funciones del Servicio.

4° La solicitud presentada por la Municipalidad de San Antonio, por medio de la cual requiere el financiamiento para la reconstrucción de la Sede Social propiedad de la **Agrupación de la Unión Nacional de Padres y Amigos de Deficientes Mentales, UNPADE**, rol único tributario N° 71.694.700-9, representada por su Presidenta, doña Margarita Galarce Vera, ambas con domicilio en Avenida Ramón Angamos N°1926, Llole, comuna de San Antonio, Región de Valparaíso.

Las partes hacen presente que, dicha entidad ha consentido y colaborará con la ejecución de las obras objeto del presente convenio, tal como consta en carta remitida por su Presidenta al Alcalde de la Municipalidad de San Antonio, don Omar Vera Castro, la que se adjunta y forma parte integrante del presente acuerdo.

5° La evaluación técnica de dicha solicitud, realizada por el SENADIS, por medio del Departamento de Accesibilidad, que recomienda la ejecución de este proyecto.

*AB*



Las partes han convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** Realizar el proyecto denominado "Reconstrucción Sede Social UNPADE" destinada al uso de la **Agrupación de la Unión Nacional de Padres y Amigos de Deficientes Mentales, en adelante UNPADE**, ubicada en calle Angamos N° 1926, de la comuna de San Antonio, Región de Valparaíso.

UNPADE es propietario del inmueble antes señalado, según consta de inscripción de fojas 2294 N° 2272 del Registro de Propiedad del año 1989 del Conservador de Bienes Raíces de San Antonio

El período del desarrollo del proyecto será de 9 meses, contados desde la fecha de entrada en vigencia del presente convenio.

**SEGUNDO:** El EJECUTOR se obliga a desarrollar oportunamente las siguientes acciones en cumplimiento del presente convenio:

- a) Contratar, de conformidad a las normas legales vigentes, la elaboración, determinación de las especificaciones técnicas y estimación del presupuesto del proyecto de arquitectura, especialmente en materia de accesibilidad.
- b) Encargar la ejecución del proyecto de arquitectura, previamente visado por SENADIS, especialmente en cuanto su aptitud de accesibilidad. En caso, que de la revisión de SENADIS surjan observaciones u objeciones al proyecto de arquitectura, el EJECUTOR deberá subsanarlas e incorporarlas, dentro de los 15 días hábiles siguientes contados desde la recepción del oficio que las informe.
- c) Encomendar la inspección técnica de las obras, durante el proceso de construcción, designando un profesional ITO al efecto, de acuerdo a la normativa vigente aplicable.
- d) Remitir copia de los informes del profesional ITO, relativo al proyecto de arquitectura sobre que versa el presente acuerdo de voluntades, dentro de los 10 días siguientes contados desde su recepción por el EJECUTOR.
- e) Cumplir con la normativa vigente en materia de accesibilidad establecidas en la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones en el desarrollo del proyecto,
- f) Permitir, en cualquier momento, la inspección técnica del proyecto por parte de SENADIS, durante el desarrollo del proyecto,
- g) Obtener, a su costo, las autorizaciones y/o permisos que correspondan.
- h) Presentar, planilla de beneficiarios que cumpla con los requisitos exigidos en los artículos 4° inciso final y/o 70, de la Ley N°20.422.
- i) Incluir a SENADIS en sus actividades de difusión promoción y comunicación de la obra financiada, a través del presente convenio.
- j) Entregar respaldo fotográfico de la situación ex ante y ex post al proyecto junto a la rendición.



*ORB*

**TERCERO:** Por su parte SENADIS se obliga a:

- a) Transferir al EJECUTOR la suma de \$35.051.450.- (treinta y cinco millones cincuenta y un cuatrocientos cincuenta pesos), para financiamiento del proyecto "Reconstrucción Sede Social UNPADE" destinado al uso de la Agrupación UNPADE.
- b) Revisar el proyecto de arquitectura en materia de accesibilidad y pronunciarse, por medio de oficio, dentro de 15 días corridos desde su presentación, otorgando la visación solicitada, o realizando observaciones u objeciones al proyecto, según corresponda.

**CUARTO:** La suma que por este acto se transferirá corresponde al total del monto asignado al efecto, entregado por una sola vez y con el único destino que en este instrumento se establece.

Los recursos se transferirán, dentro de los 10 días hábiles siguientes desde la fecha en que el presente convenio entre en vigencia, debiendo el EJECUTOR encontrarse inscrito en el Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Fondos Públicos y otorgar a SENADIS un comprobante de ingreso de la suma recibida.

Se debe tener presente que, con fin de evitar perjuicios o retardos en la fecha de inicio de ejecución del proyecto, podrán realizarse gastos asociados a su ejecución sólo a partir de la fecha de realizada la transferencia o a partir del décimo primer (11) día hábil siguiente a la fecha de entrada en vigencia del presente acuerdo de voluntades.

Para el caso que el EJECUTOR requiriera gastar una suma mayor, por todo o parte de la obra a cuyo financiamiento contribuye SENADIS en este acto, el pago de la diferencia no financiada será asumido exclusivamente por el EJECUTOR, a su cargo.

Para el caso que los costos del desarrollo del proyecto sean inferiores a los montos transferidos, el EJECUTOR hará devolución de la diferencia en la misma fecha en que debe realizar la rendición de cuentas.

**QUINTO:** El presente contrato entre SENADIS y el EJECUTOR no generará ningún vínculo contractual entre SENADIS y la empresa o empresas de arquitectura y/o constructoras que intervengan en la ejecución del proyecto como tampoco derivará vínculo laboral con el o los trabajadores, asesores y/o profesionales que presten sus servicios a dicha empresa o empresas.

**SEXTO:** El EJECUTOR deberá rendir cuenta de los gastos efectuados de los recursos transferidos a más tardar el día 24 de octubre de 2012, mediante documentación pertinente y auténtica, ante la Dirección Regional de SENADIS, respectiva.

En caso, que de la revisión de la rendición de cuenta surjan observaciones u objeciones, el EJECUTOR deberá subsanarlas dentro de los 15 días hábiles siguientes contados desde la recepción del oficio que las informe.

La rendición se ajustará a lo dispuesto en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, y sus posteriores modificaciones.

*ab*



Aprobada la rendición de cuentas, SENADIS emitirá una carta de cierre que se remitirá formalmente, por carta certificada al domicilio del EJECUTOR consignado en el presente instrumento.

**SÉPTIMO:** El presente convenio entrará en vigencia, desde la fecha de la Resolución Exenta de SENADIS que lo apruebe, hasta la fecha en que se despache la carta de cierre.

La solicitud de prórroga sea, del período del desarrollo del proyecto, como de la vigencia del convenio, deberá requerirse directamente al/la Director/a Regional de SENADIS respectiva, con una anticipación no inferior a 15 días hábiles anteriores al vencimiento del plazo cuya prórroga se solicita.

**OCTAVO:** SENADIS queda facultado para solicitar información al EJECUTOR acerca del cumplimiento de este convenio, en cualquiera de las etapas de su desarrollo y para fiscalizarlo. Asimismo, realizar actividades de promoción y difusión para lo cual contará con la mayor colaboración del EJECUTOR.

**NOVENO:** Se entenderá que constituye incumplimiento del presente contrato por parte del EJECUTOR, las siguientes causales:

- 1) Destinación de los dineros transferidos en virtud del presente convenio a un fin que no corresponda al desarrollo del proyecto,
- 2) Utilización fraudulenta de los dineros transferidos en virtud del presente convenio.
- 3) Adulteración de la documentación que sirva de respaldo a las rendiciones de cuentas.
- 4) Suspensión o paralización por causa imputable, de las actividades del convenio sin aviso previo,
- 5) Incumplimiento de los plazos establecidos en el presente convenio y en los instrumentos que se entienden formar parte integrante de él.
- 6) Falta de financiamiento de los eventuales costos adicionales de la obra, que excedan a los financiados en este acto.
- 7) Falta de restitución de los eventuales fondos no gastados al término de la construcción de la obra, en forma conjunta a la rendición de las cuentas.
- 8) El incumplimiento de cualquiera otra obligación que el EJECUTOR mantenga con SENADIS.

En caso de incumplimiento de alguna de las estipulaciones del presente Convenio, SENADIS procederá ejercer todas las acciones tendientes a recuperar el total del aporte transferido por el presente convenio.

**DÉCIMO:** Para todos los efectos legales derivados del presente convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la competencia de sus tribunales.



ab

**UNDÉCIMO:** La personería de don Oscar Mellado Berríos para representar a SENADIS como Director Nacional Subrogante, consta en la Ley N° 20.422, artículo 67 letra a), y en la Resolución Exenta de Senadis N°334, de 11 de febrero de 2011. Por su parte, la personería de don Omar Vera Castro para representar al EJECUTOR, consta en Decreto N°7148 de fecha 06 de diciembre de 2008, documentos que no se insertan por ser conocidos de las partes.

El presente convenio se firma en dos ejemplares de igual tenor, quedando uno en poder de cada parte.



**OSCAR MELLADO BERRÍOS**  
Director Nacional (S)  
Servicio Nacional de la Discapacidad



**OMAR VERA CASTRO**  
Alcalde  
Municipalidad de San Antonio



EPG/ABS/HLF